

Errata

Im Klappentext der Vorderseite des Schutzumschlages steht in den beiden letzten Zeilen des ersten Absatzes:

‘Iyād jedoch brachte vdie Heilung

korrekt muss es heißen:

‘Iyād jedoch brachte die Heilung

S. 21: Am Anfang der vierten Zeile steht:

1434 H.

korrekt muss es heißen:

1433 H.

S. 23: In Anmerkung 9 steht:

Dies ist der als Averoes bekannte andalusische Imām Abū al-Walīd Muḥammad ibn Aḥmad ibn Muḥammad ibn Ruschd al-Mālikī (gest. 520 H.), der „Anführer der Rechtsgelehrten Andalusiens“, der zudem bahnbrechende Erkenntnisse auf den Gebieten der Medizin, Astronomie, Geschichtsforschung und Philosophie veröffentlichte.

korrekt muss es heißen:

Dies ist der 520 H. verstorbene, als Ibn Ruschd *al-Jidd* bekannte Großvater des im Westen als Averoes bekannten andalusischen Imāms Ibn Ruschd (gest. 594 H.). Sein Name lautete Abū al-Walīd Muḥammad ibn Ruschd al-Mālikī. Er war ein bekannter Rechtsgelehrter, wirkte als Qāḍī von Cordoba und hinterließ ein Werk der mālikitischen Rechtswissenschaft mit dem Titel *al-Muqaddimāt al-Mumahhidāt*.

Al-Schifā bi-Taʿrif Ḥuqūq al-Muṣṭafā ﷺ

S. 33: In der 7. Zeile des 2. Absatzes steht:

Fragen des Glaubenslehre

korrekt muss es heißen:

Fragen der Glaubenslehre

S. 37: In der 16. Zeile von unten steht:

ﷺ und ﷺ für *صل الله عليه وسلم* *ṣalla Allāh ʿalayhi wa sallam*

korrekt muss es heißen:

ﷺ und ﷺ für *صلى الله عليه وسلم* *ṣalla Allāh ʿalayhi wa sallam*

S. 37: In der 14. Zeile von unten steht:

ص für *صل الله عليه واله وسلم* *ṣalla Allāh ʿalayhi wa ālihi wa sallam*

korrekt muss es heißen:

ﷺ für *صلى الله عليه واله وسلم* *ṣalla Allāh ʿalayhi wa ālihi wa sallam*

S. 57: Am Anfang des 3. Abschnitts steht:

Sodann wir haben diesen Teil mit einem dritten Kapitel abgeschlossen

korrekt muss es heißen:

Sodann haben wir diesen Teil mit einem dritten Kapitel abgeschlossen

Errata

S. 67: In Anmerkung 106 steht

Der als Ḥasan al-Baṣrī bekannt gewordene Imām und Rechtsgelehrte *al-Ḥāfiẓ* al-Ḥasan ibn Abī al-Ḥasan Yasār Abū Sa‘īd al-Baṣrī (gest. 110 H.) wurde 21 H. als Sohn einer Dienerin Umm Salāmas ؓ, der Ehefrau des Propheten ﷺ, und eines freigelassenen Sklaven des Zayd ibn Thābit ؓ, des Stiefsohns des Gesandten Allāhs ﷺ, in Medina geboren.

korrekt muss es heißen:

Der als Ḥasan al-Baṣrī bekannt gewordene Imām und Rechtsgelehrte *al-Ḥāfiẓ* al-Ḥasan ibn Abī al-Ḥasan Yasār Abū Sa‘īd al-Baṣrī (gest. 110 H.) wurde 21 H. als Sohn einer Dienerin Umm Salāmas ؓ, der Ehefrau des Propheten ﷺ, und eines freigelassenen Sklaven des Zayd ibn Thābit ؓ, des Schreibers des Gesandten Allāhs ﷺ, in Medina geboren.

S. 84: In Anmerkung 181 steht:

Dies ist Muḥammad ibn ‘Alī ibn Abī Ṭālib ؓ, d. h. ein Enkel des Propheten ﷺ.

korrekt muss es heißen:

Dies ist Muḥammad ibn ‘Alī ibn Abī Ṭālib ؓ, d. h. ein Neffe 2. Grades des Propheten ﷺ.

S. 106: In der zehnten Zeile steht:

– *und auf dass er*

korrekt muss es heißen:

– *und auf dass Er*

S. 107: In der fünften Zeile des dritten Absatzes steht:

Gärten des Paradies

korrekt muss es heißen:

Gärten des Paradieses

S. 121: In der zweiten Zeile des ersten eingerückten Absatzes steht:

bekleidet mit einem rotem Gewand

korrekt muss es heißen:

bekleidet mit einem roten Gewand

S. 143: In der zweiten Zeile von Anmerkung 402 steht:

von Ibn Majāh

korrekt muss es heißen:

von Ibn Mājah

S. 146: In der vorletzten Zeile steht:

Und ein weitererBeleg

korrekt muss es heißen:

Und ein weiterer Beleg

Errata

S. 150: Im dritten Absatz steht:

wie authentische Berichte zweifelsfrei belegen Und darüber hinaus

korrekt muss es heißen:

wie authentische Berichte zweifelsfrei belegen. Und darüber hinaus

S. 155: In der ersten Zeile steht:

In einem Bericht des Anas رضي الله عنه heißt es, dass der Prophet sagte:

korrekt muss es heißen:

In einem Bericht des Anas رضي الله عنه heißt es, dass der Prophet صلى الله عليه وسلم sagte:

S. 162: In Anmerkung 462, letzte Zeile, steht:

verzichtete er darauf, zu töten.

korrekt muss es heißen:

verzichtete er darauf, ihn zu töten.

S. 203: Im fünften Paragraph steht:

Von ‘ Abd Allāh ibn Jābir رضي الله عنه wird berichtete,

korrekt muss es heißen:

Von ‘ Abd Allāh ibn Jābir رضي الله عنه wird berichtet,

Al-Schifā bi-Taʿrif Ḥuqūq al-Muṣṭafā ﷺ

S. 218: Im zweiten Paragraph steht:

„So sind sie Propheten:

korrekt muss es heißen:

„So sind die Propheten:

S. 218: Im vierten Paragraph steht:

Als zu Yusuf عليه السلام gesagt wurde:

korrekt muss es heißen:

Als zu Yūsuf عليه السلام gesagt wurde:

S. 239: In der vierten Zeile steht:

der besser was als der Stamm Banū Hāschim.

korrekt muss es heißen:

der besser war als der Stamm Banū Hāschim.

S. 239: In der fünften Zeile von unten steht:

Fleisch

korrekt muss es heißen:

Fleisch

Errata

S. 251: In der zweiten Zeile des zweiten Absatzes steht:

[*Masjid al-Aqsā*]

korrekt muss es heißen:

[*Masjid al-Aqsā*]

S. 282: Am Anfang des zweiten Absatzes steht:

Und es wird gesag:

korrekt muss es heißen:

Und es wird gesagt:

S. 400: In der sechsten Zeile steht:

Und es waren eindundsiebzig

korrekt muss es heißen:

Und es waren einundsiebzig

S. 420: In Anmerkung 1401 steht:

Überliefert laut al-Khafāji von al-Ṭabarānī und Ibn Mājah im Bericht über den Feldzug von Dhāt al-Riqā‘ in Berichten Jābirs und Tamīm al-Dāris ﷺ.

korrekt muss es heißen:

Überliefert laut al-Khafāji von al-Ṭabarānī und Ibn Mājah im Bericht über den Feldzug von Dhāt al-Riqā‘ in Berichten Jābirs und Tamīm al-Dāris ﷺ.

Al-Schifā bi-Taʿrif Ḥuqūq al-Muṣṭafā ﷺ

S. 440: Im drittletzten Absatz steht:

Gegen ʿUtba ibn Abī Lahab bat er ﷺ: „O Allāh, gib einem deiner Hunde die Macht über ihn!“, und ein Löwe fraß ihn auf.

korrekt muss es heißen:

Gegen ʿUtba ibn Abī Lahab bat er ﷺ: „O Allāh, gib einem Deiner Hunde die Macht über ihn!“, und ein Löwe fraß ihn auf.

S. 445: Im zweiten Absatz der Anmerkung 1506 steht:

Sawīq ist eine Art Brei, der aus gemahlenem Getreide (Gerste oder Weizen), oftmals gemischt mit Datteln oder Zucker, zubereitet wird.

korrekt muss es heißen:

Sawīq ist eine Art geröstetes, fein geschrotetes Getreide (meist Gerste oder Weizen), das in Wasser oder Milch eingeweicht, oft gemischt mit Datteln oder Zucker, als Brei gegessen wird.

S. 517: In Anmerkung 1842, dritte Zeile, steht:

in dessen *al-Sunna*., und etwas Ähnliches

korrekt muss es heißen:

in dessen *al-Sunna*, und etwas Ähnliches

Errata

S. 533: In der dritten Zeile des dritten Paragraphen steht:

den Wünsche seines Egos

korrekt muss es heißen:

den Wünschen seines Egos

S. 538: In der dritten Zeile des zweiten Abschnitts steht:

„Sie dich vor, was du sagst!“

korrekt muss es heißen:

„Sieh dich vor, was du sagst!“

S. 574: In der vierten und den darauf folgenden Zeile steht:

{Und für das, was Allāh Seinem Gesandten von ihnen kampfflos an Beute zuteil werden ließ, habt ihr weder Rösser noch Kamele in Trab gebracht – vielmehr verleiht Allāh Seinen Gesandten Gewalt über wen Er will; und Allāh besitzt Macht über alle Dinge! Was Allāh Seinem Gesandten von den Bewohnern der Städte kampfflos an Beute zuteil werden ließ,

korrekt muss es heißen:

{Und für das, was Allāh Seinem Gesandten von ihnen kampfflos zuteil werden ließ, habt ihr weder Rösser noch Kamele in Trab gebracht – vielmehr verleiht Allāh Seinen Gesandten Gewalt über wen Er will; und Allāh besitzt Macht über alle Dinge! Was Allāh Seinem Gesandten von den Bewohnern der Städte kampfflos zuteil werden ließ,

Al-Schifā bi-Taʿrif Ḥuqūq al-Muṣṭafā ﷺ

S. 574: In Anmerkung 2078 steht:

Dies bezieht sich auf die Beute aus dem Besitz der Banū Naḍīr

korrekt muss es heißen:

Dies bezieht sich auf den Besitz der Banū Naḍīr

S. 661: In der dritten Zeile von unten steht:

ein Blutgerinsel herausgeholt

korrekt muss es heißen:

ein Blutgerinnsel herausgeholt

S. 633: In der zweiten und dritten Zeile des vorletzten Absatzes steht:

und eine Rechtleitung für alle Welten. Darin sind deutliche Zeichen – die Stätte Ibrahims.

korrekt muss es heißen:

und eine Rechtleitung für alle Welten. Darin sind deutliche Zeichen – die Stätte Ibrāhīms.

S. 683: In der dritten Zeile des letzten Paragraphen steht:

diese zwei Sätze reziierte

korrekt muss es heißen:

diese zwei Sätze rezitierte

Errata

S. 790: In Anmerkung 2888 steht:

Überliefert von Abū Nu'aym in *al-Hilya*

korrekt muss es heißen:

Überliefert von Abū Nu'aym in *al-Ḥilya*

S. 804: In der vierten Zeile steht:

durch die vorangehende Krankheit

korrekt muss es heißen:

durch die vorangehende Krankheit